LICENCIATURA CANTO LIRICO- CICLO CIEMU CIEMU A

Programa

1. DATOS GENERALES

GRUPO DE CARRERAS	MUSICALES			
CARRERA	LICENCIATURA EN CANTO LIRICO CICLO CIEMU A			
PLAN DE ESTUDIOS ORD. N°	№: 29/ 99 C.S84/10 C.S. Ordenanza N° mod. por Ord. № 6/2008 y № 42/2010 CS.			
ESPACIO CURRICULAR	PRACTICA SUPERVISADA			
RÉGIMEN	Cuatrimestral	CURSO	PRIMERO	
CARGA HORARIA TOTAL	20 hs	CARGA HORARIA SEMANAL 30 '.	Presencial/ optativo	
FORMATO CURRICULAR	Práctica supervisada			
AÑO ACADÉMICO	2020 CARÁCTER Obligatorio			
CORRELATIVIDADES PARA EL CURSADO	CICLO CIEMU : Rítmica 1.			
CORRELATIVIDADES PARA LA EVALUACIÓN				
EQUIPO DE CÁTEDRA	Adjunta: Prof. Jimena Semiz, Ayudante de 1ª. Prof. Marcela Carrizo Pianistas: Prof. María Paz Iniesta, Antonio Stirn.			
HORARIOS DE CLASE	Prof. Nasiff: Prof. Nasiff: Lu, ma, mie. 8:30 a 15:00hs, jue de 8 a 15:30. vi: 9 a 13hs. Prof. Semiz : Lu: 8 a 13.30, Mi: 8 a 17:30, y Vi: 8,30 a 12:30hs. Prof. Iniesta: Lu y Ju: 8 a 14 hs Prof. Stirn: lu,ma,mie,jue,vi: 13.30 a 17.30 810 hs Canto- 10hs Cuerdas)			
HORARIOS DE CONSULTA	Prof. Nasiff : Lu a Ju: 11 a 13 hs.			
MOVILIDAD ESTUDIANTIL	NO			

2. FUNDAMENTACIÓN

Para el sistema universitario: la asignatura Canto determina el perfil del egresado a lo largo de cinco años en los que la misma se encuentra inserta e interactúa primordialmente con asignaturas como: Práctica Escénica para Cantantes e Idiomas. La interdisciplinariedad en los estudios superiores de música y la relación que conforman entre sí las diferentes asignaturas del currículo, permitirán un óptimo desarrollo de competencias generales, específicas y transversales, y su aplicación en la formación integral del alumno.

Los temas del Canto se presentan no sólo de acuerdo al grado de complejidad de las obras a estudiar, sino a las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, su temperamento y evolución como individuo. A través del dominio de los diferentes aspectos técnicos y musicales, se expondrá al futuro profesional en el desempeño de diversas funciones, entendidas estas como actividades que promueven y contienen al sujeto individual y social. Es función del docente presentar la música como patrimonio histórico-artístico cultural, la relación que ella tiene con las corrientes estéticas y con las demás artes. Es responsabilidad del docente su valoración, preservación y transmisión a las actuales y a las futuras generaciones.

Este Plan de Labor es fundante de una Escuela Latinoamericana de Canto, que si bien recibe una herencia de técnicas, repertorios y pedagogías de Europa, se caracteriza por el respeto y la condición humana, social del estudiante, muy particularmente por enriquecer, a partir de los repertorios y autores argentinos, mendocinos y latinoamericanos, una mayor flexibilidad vocal e interpretativa, su identidad, no como un alejamiento de los acervos de los géneros europeos, sino como una llegada desde la esencia de la prosodia musical del texto, música y rítmica propios de la música académica latinoamericana para una optimización en la interpretación de la música centro-europea.

Los temas de la asignatura se presentan al estudiante en forma progresiva a la vez que integral, descubrirá el propio camino, concientizando su esquema corporal-vocal, dentro y a partir de sus circunstancias personales. Los temas del Canto se presentan, no sólo de acuerdo al grado de complejidad de las obras a estudiar, sino a las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, evolución y muy particularmente su temperamento. La voz es el único instrumento cuyas características fisiológicas y funcionales hacen que el aprendizaje sea fundamentalmente propioceptivo dependiendo, entre otros aspectos, del estado psico-emocional del sujeto, el contacto del mismo con su soplo (concebido este como impulso vital) y una voluntad que equilibre y supere los obstáculos y desafíos que el mundo del Canto Lírico ofrece

El Tono primigenio es concebido, no sólo como el sonido auténtico del individuo, sino que se erige como un medio de autoconocimiento.

Pues el sistema de enseñanza- aprendizaje se caracteriza del canto está basado en un proceso individual y único, el estudiante descubre, se apropia de herramientas que el docente ofrece, creando también las suyas propias. Para un óptimo y profundo estudio del canto la práctica diaria es significante y significativa. Es de suma importancia que la metodología a aplicar preserve e innove, no sólo su índole analítica y conceptual, sino primordialmente su esencia holística con bases empíricas y científicas, que permitan al estudiante estar en contacto con sus emociones que le facilitarán un acercamiento orgánico a su instrumento, tanto como a su condición de ser humano único e irrepetible.

3. PROPÓSITOS / COMPETENCIAS. Serán excepcionalmente adaptados al actual cursado on line o similar.

- 1.- Incorporar las bases funcionales de la técnica vocal y respiratoria adecuándolas a las dificultades progresivas de los estudios iniciales del Canto Lírico.
- 2.- Aplicar los datos fisiológicos, funcionales, en forma empírica y científica. Conocer el aparato fonatorio propio en base al agudizamiento de las sensaciones musculares y resonadoras (propioceptividad), descubriendo el propio Tono.
- 3.- Recuperar y percibir la apropiación del automatismo respiratorio primario en coacción con la postura corporal, aprendiendo a regular volitivamente la energía aérea, para que responda, no solo a las necesidades de una sana emisión vocal, sino además un dominio sobre sí mismo desde el punto de vista evolutivo personal (relajación-concentración).
- 4.- Desarrollar su capacidad de análisis del fraseo de estudios de escasa a mediana dificultad, conformándole un criterio musical particular para cada estilo.
- 5.- Orientar el estudio del Canto, además de un a un fin estético, espiritual, también como vector de cambio cultural, que le permita actuar en calidad de mediador/ facilitador, para la contención social de la comunidad en la que vive y se desarrolla.
- 6.- Apoyar su actividad áulica con presentaciones públicas, conciertos, conferencias, cursos que lo afirmen como profesional, introducirlo además, a los inicios de la investigación aplicada.
- 7.- Orientar al estudiante de Canto en el descubrimiento y control de su temperamento, el cual debe descubrir y desarrollar, a través de una percepción de la propia realidad vocal, del contacto con sus emociones y una autodisciplina

que incluya una actitud reflexiva que le ayude a ser paciente y equilibrado en el desarrollo de sus capacidades humanas, de sus emociones, permitiéndose el error, la duda, la inestabilidad en estas primeras instancias y como parte del aprendizaje.

4. CONTENIDOS (Ejes / Unidades). Serán excepcionalmente adaptados al actual cursado on line o similar.

	Official Cursado on line o similar.
EJE 1:	 ESQUEMA CORPORAL-VOCAL Retomar el contacto con los ritmos básicos de la vida corporal. Redescubrir la relación existente entre el yo mental y el yo corporal como totalidad. Tonicidad muscular y postura: trabajo sobre el dominio de destreza de los diferentes grupos musculares de nuestro cuerpo y sus estados de tensión. Relajación autodirigida: Hatha Yoga, primera y tercera serie). Auto- sensopercepción muscular y resonancial. Enfoque. Exploración de las sensaciones sonoro-vocales de acuerdo al grado de dificultad técnica de estudios y obras. La memoria. Su desarrollo como base para la formación del oído interno. La memoria como elemento imprescindible en los diferentes aspectos que conforman los estudios del canto. Tipos de memoria. Factores en el uso de la memoria. Técnicas de memorización. Creación de un lenguaje expresivo propio que sea dirigido al dominio del estilo musical con y sin texto, en cada obra y autor.
EJE 2:	 Proceso de apropiación de la Respiración costo-diafragmática-abdominal y la dosificación aérea. Uso y conscientización de los coanas. Relajación autodirigida. De-construcción y reconstrucción postural a través de la respiración consciente. Ejercitación del control nervo- muscular. Posición de laringe y lengua. Espiración activa (Sostén). Trabajo de concientización de pie, piernas, psoas, cadera, sacro. Báscula de cadera. Enraizamiento. Función de los centros Nervo-fluídicos o chakras. Exploración y concientización de las capacidades respiratorias individuales.
EJE 3:	 Se insistirá en la apertura buco-faríngea y faringo-laríngea. Consciencia del tracto vocal. Formantes. Mordiente. Formantes vocálicos del canto lírico. Articulación de las vocales. Confluencia de vocales en un único punto resonancial (punto de Mouran). Estudio y diferenciación de los formantes vocálicos y extra-vocálicos. Mordiente: Formante 2 y 3. Línea vocal. Legato. Vocales, consonantes, sílaba, palabra, frase. Trabajo sobre audición y reconocimiento de acordes. Ejercitación. Acústica en la voz cantada: reconocimiento de la afinación natural, temperada y atemperada. Repertorio: Panofka op. 85: hasta 4 lecciones Concone op.9: hasta 4 lecciones.

5. ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE. Será excepcionalmente adaptado al actual cursado

on line o similar.

Modalidad de clases teórico-prácticas individuales tutoriales. La metodología de aprendizaje será dirigida a la adquisición y conocimiento de una técnica vocal que no solo comprenda los principios de impostación e interpretación, sino que tenga en cuenta las características psicofísicas y de temperamento del estudiante. El método auto-senso- perceptivo se empleará en el entrenamiento del estudiante, dando cuenta de la especificidad fisiológica del proceso fonatorio, de la participación del cuerpo en la producción vocal, así como los procesos cognitivos que subyacen a dicha práctica.

Las nuevas tendencias vinculadas a la didáctica de la voz proponen métodos de enseñanza más cercanos a una ecología del aprendizaje vocal. Luego de la presentación de los temas teóricos correspondiente al año de cursado, más el apoyo de la bibliografía específica se entrenará al estudiante en el dominio del repertorio adecuado a su situación en el aquí y ahora, siempre a través de la consciencia respiratoria, en seguir desarrollando el uso de los resonadores altos y frontales son el primer y paso básico para la salud vocal como así el mantenimiento de la apertura faringo-laríngea, que debe ser estabilizada. La emisión, mediante ejercicios de sensibilización, se transformará en el arte de descubrir naturalmente el aprendizaje de dichas técnicas, cambiarlas, perfeccionarlas, adecuarlas.

Se incentivará en el estudiante un análisis profundo de los temas del Canto, no solo dirigido a la adquisición y manejo del lenguaje técnico, sino a adquirir y desarrollar sus capacidades para la interpretación musical, en base al conocimiento histórico, bases del estilo, del lenguaje de géneros y autores, sin desestimar ni subestimar la intuición musical y la propia emocionalidad. Es de especial importancia la adquisición de un criterio en base a la reflexión sobre los temas tratados y el intercambio de ideas con el grupo, pues esta modalidad desarrollará el hábito del análisis musical propio y de un otro.

El Proyecto Educativo de la Cátedra y la programación didáctica en las enseñanzas artísticas básica y superior nos permiten elaborar una guía docente: elaboración, datos descriptivos, finalidad, objetivos y competencias, contenidos, metodología y recursos didácticos. La planificación, evaluación, orientación, y otros elementos relevantes que permitan llevar a:

- -Métodos, colecciones de estudios, ejercicios, obras y otros materiales pedagógicos para la voz. Bibliografía especializada relacionada con la voz. Criterios didácticos para la selección de repertorio en la enseñanza superior.
- -Se profundizará en la reflexión, a través del intercambio de ideas en grupo, lo que le permitirá ampliar su intuición y creatividad sobre los siguientes aspectos:
- El canto en la práctica individual y de conjuntos en la enseñanza básica y superior.
- Programación de las actividades en este nivel: repertorio, conceptos relativos al lenguaje compositivo, técnica de interpretación, audición, improvisación y otros aspectos.
- La interpretación histórica: principios y criterios de actuación. La lectura a primera vista. Técnicas, estrategias, análisis aplicado y métodos. Simplificación o reducción de la partitura.
- Criterios didácticos para la selección del repertorio en el nivel superior, susecuenciación y rúbrica de seguimiento y evaluación.
- La creatividad y su desarrollo. La creatividad aplicada a todos los aspectos del desarrollo de la voz: técnica, capacidad expresiva o comunicativa, improvisación, composición, comprensión musical y personalidad artística.
- El trabajo autónomo del estudiante en el nivel de pre-grado universitario y su capacidad para encontrar soluciones propias a las dificultades que plantea un estudio, obra y su texto musical. Estrategias adecuadas.
- Las tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas a la
- interpretación, a la enseñanza. Importancia de la utilización y selección de los recursos de Internet criterio musical.

Durante el cursado el Profesor y el Estudiante llevarán un cuaderno cada uno. En el cuaderno del primero se describirán: Fecha de clase, asistencia, la ejercitación trabajada, desempeño en clase y contendrá la calificación de práctico y parciales firmados por el estudiante. En el cuaderno el estudiante dejará plasmado por escrito correcciones, consignas y trabajo para cada clase firmado por el Profesor.

6. VIRTUALIDAD. Será excepcionalmente adaptado al actua cursado on line o similar.

Aula Virtual. Introducción al manejo de las TAC.

7. PRÁCTICAS SOCIO-EDUCATIVAS

Clases abiertas de esquema corporal-vocal y conciertos en: Escuelas urbano-marginales. Escuelas rurales, asilos, fincas, otros, Hospitales, Centros de salud municipales, otros.

Concierto de Primavera. Concierto Fin de Año.

Los estudiantes participarán de actividades artísticas transdisciplinarias, de docencia, extensión, bienestar social, aula virtual y toda otra tarea que organice y coordine la Cátedra.

8. EVALUACIÓN. Será excepcionalmente adaptada al actual cursado on line o similar.

OF EVALUATION OF THE CACE	epcionalmente adaptada al actual cursado on line o similar.
Criterios de evaluación	Se considera a cada clase como un práctico, lo que demuestra el estudio continuo o no del alumno. Se valorará la capacidad comunicativa, la calidad artística y el grado de autocontrol del alumno en la interpretación de las obras. La calificación final se expresará en términos numéricos, utilizando una escala de cero a diez puntos, siendo precisa como mínimo una calificación de siete puntos para el aprobado. Las obras presentadas en el programa deberán permitir demostrar que el alumno domina: -Control básico de la respiración para su aplicación en el cantoDesarrollo del registro vocal en su extensión (ver contenidos)AfinaciónConsecución del asentamiento del legatoDiferenciación sensitiva de la resonancia superior y la resonancia inferiorDesarrollo de la articulación y de una emisión timbrada. MordienteDesarrollo de una correcta dicción al cantar en lengua italiana y españolaManifestación del fraseo al cantarCapacidad comunicativaAutocontrol al cantar en público. En cuanto a la interpretación de estudios se valorará el desarrollo técnico en la extensión del registro vocal en lo referente al legato, sostén del sonido y emisión vocal timbrada, así como una correcta memorización.
Acreditación Criterios de acreditación	con examen final ALUMNOS REGULARES Para regularizar la materia el alumno deberá cumplir con los siguientes requisitos: • 80% de asistencia. • 80% de prácticos aprobados. • Presentación del cuaderno de registro. • Exámen final del Repertorio de estudios y/o obras. EXAMEN: 1) Exámen oral y escrito sobre tema a determinar. 2) Repertorio: • Panofka op. 85: 2 lecciones. • Concone op.9: 1 lección. • Abt: 3 lecciones.
Criterios de acreditación	ALUMNOS LIBRES

(cont.)	 Menos del 50% de asistencia Menos del 50 % de trabajos prácticos aprobados. Exámen final del Repertorio de estudios y obras.
	EXAMEN: 1) Exámen escrito eliminatorio.
	2) Monografía escrita sobre tema elegido por el Profesor.
	3) Programa:
	- Panofka op. 85: 4 lecciones
	- Concone 50 lecciones op.9. Ed. Ricordi. 1941. 2 lecciones.

7. BIBLIOGRAFÍA (Según Normas APA)

- JACKSON- MENALDI, M.C. 1992. La voz normal. Bs. As., Editorial Médica Panamericana.

- Abt: 4 lecciones.

- RABINE Instituto. 1993. Método Rabine para el estudio de la voz, Bs. As., Ed. Fund. Teatro Colón.
- CONCONE. G. 1955. *50 lecciones para voz aguda con acompañamiento de piano op.9*. Bs. As. Ed. Ricordi

Recuperado de: https://imslp.org/wiki/50_Le%C3%A7ons_de_chant%2C_Op.9_(Concone%2C_Giuseppe)

- PANOFKA, H, 1984. **24 vocalizaciones op.81**. Bs. As., Ed. Ricordi.

Recuperado de: https://imslp.org/wiki/24_Vocalises%2C_Op.81_(Panofka%2C_Heinrich)

- PANOFKA, H- 1944. Reedición 1990. 24 Vocalizaciones progresivas op. 85., Libro 1. Bs. As. Ed. Ricordi.
- ABT, F. 1894. Practical singing tutor for mezzo-soprano or alto: op. 474, vol. 3. New York, G. Schirmer.

Recuperado de: https://imslp.org/wiki/Praktische Gesangschule, Op.474 (Abt. Franz)

- SCHAFER, Murray, 2011. Limpieza de oídos, Bs. As., Ed. Melos.
- SCHAFER, Murray, 2016. *Cuando las palabras cantan.* Bs. As., Ed. Melos.

Joe Short

LICENCIATURA CANTO LIRICO CICLO CIEMU

CIEMU B

Programa

1. DATOS GENERALES

GRUPO DE CARRERAS	MUSICALES			
CARRERA	LICENCIATURA EN CANTO LIRICO CICLO CIEMU B			
PLAN DE ESTUDIOS ORD. N°	№: 29/ 99 C.S84/10 C.S. Ordenanza N° mod. por Ord. № 6/2008 y № 42/2010 CS.			
ESPACIO CURRICULAR	PRACTICA SUPERVISADA			
RÉGIMEN	Cuatrimestral CURSO SEGUNDO			
CARGA HORARIA TOTAL	20hs. CARGA HORARIA SEMANAL 1 h. Presencial/ optativo			
FORMATO CURRICULAR	Práctica supervisada			
AÑO ACADÉMICO	2020 CARÁCTER Obligatorio			
CORRELATIVIDADES PARA EL CURSADO	CICLO CIEMU: Canto B, Rítmica 2, Italiano 2.			
CORRELATIVIDADES PARA LA EVALUACIÓN	Aprobadas: Ciemu: Rítmica B, Canto B, Italiano 1.			
EQUIPO DE CÁTEDRA	Adjunta: Prof. Jimena Semiz, Ayudante de 1ª. Prof. Marcela Carrizo. Pianistas: Prof. María Paz Iniesta, Antonio Stirn			
HORARIOS DE CLASE	Prof.Nasiff: Prof. Nasiff: Lu, ma, mie. 8:30 a 15:00hs, jue de 8 a 15:30. vi: 9 a 13hs. Prof. Semiz: Lu: 8 a 15.30, Mi: 8 a 12 y 13,30 a 15, Ju: 11 a 14 hs Prof. Iniesta: Lu: 8 a 14, Ju: 8 a 15hs. Prof. Stirn: lu,ma,mie,jue,vi: 13.30 a 17.30 810 hs Canto- 10hs Cuerdas)			
HORARIOS DE CONSULTA	Prof. Nasiff: lu a jue de 11 a13hs-			
MOVILIDAD ESTUDIANTIL	NO			

2. FUNDAMENTACIÓN

Para el sistema universitario: la asignatura Canto determina el perfil del egresado a lo largo de cinco años en los que la misma se encuentra inserta e interactúa primordialmente con asignaturas como: Práctica Escénica para Cantantes e Idiomas. La interdisciplinariedad en los estudios de pregrado en música y la relación que conforman entre sí las diferentes asignaturas del currículo, permitirán un óptimo desarrollo de competencias generales, específicas y transversales, y su aplicación en la formación integral del estudiante.

Los temas del Canto se presentan no sólo de acuerdo al grado de complejidad de las obras a estudiar, sino a las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, su temperamento y evolución como individuo. A través del dominio de los diferentes aspectos técnicos y musicales, se expondrá al futuro profesional en el desempeño de diversas funciones, entendidas estas como actividades que promueven y contienen al sujeto individual y social. Es función del docente presentar la música como patrimonio histórico-artístico cultural, la relación que ella tiene con las corrientes estéticas antiguas y contemporáneas, además de con las demás artes. Es responsabilidad del docente su valoración, preservación y transmisión a las actuales y a las futuras generaciones.

Este Plan de Labor es fundante de una Escuela Latinoamericana de Canto, que si bien recibe una herencia de técnicas, repertorios y pedagogías de Europa, se caracteriza por el respeto y la condición humana, social del estudiante, muy particularmente por enriquecer, a partir de los repertorios y autores argentinos, mendocinos y latinoamericanos, una

mayor flexibilidad vocal e interpretativa, su identidad, no como un alejamiento de los acervos de los géneros europeos, sino como una llegada desde la esencia de la prosodia musical del texto, música y rítmica propios de la música académica latinoamericana para una optimización en la interpretación de la música centro-europea.

Los temas de la asignatura se presentan al estudiante en forma progresiva a la vez que integral, quien descubrirá el propio camino, concientizando su esquema corporal-vocal dentro y a partir de sus circunstancias personales. Los temas del Canto se presentan no sólo de acuerdo al grado de complejidad de las obras a estudiar, sino a las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, evolución y muy particularmente su temperamento. La voz es el único instrumento cuyas características fisiológicas y funcionales hacen que el aprendizaje sea fundamentalmente propioceptivo dependiendo, entre otros aspectos, del estado psico-emocional del sujeto, el contacto del mismo con su soplo (concebido este como impulso vital) y una voluntad que equilibre y supere los obstáculos y desafíos que el mundo del Canto Lírico ofrece.

El Tono primigenio es concebido, no sólo como el sonido auténtico del individuo, sino que se erige como un medio de autoconocimiento.

Pues el sistema de enseñanza- aprendizaje se caracteriza del canto está basado en un proceso individual y único, el estudiante descubre, se apropia de herramientas que el docente ofrece, creando también las suyas propias. Para un óptimo y profundo estudio del canto la práctica diaria es significante y significativa. Es de suma importancia que la metodología a aplicar preserve e innove, no sólo su índole analítica y conceptual, sino primordialmente su esencia holística con bases empíricas y científicas, que permitan al estudiante estar en contacto con sus emociones, las que a su vez , le facilitarán un acercamiento orgánico a su instrumento tanto como a su condición de ser humano único e irrepetible.

3. PROPÓSITOS / COMPETENCIAS. Serán excepcionalmente adaptados al cursado on line o similar.

- 1.- Incorporar las bases funcionales de la técnica vocal y respiratoria adecuándolas a las dificultades progresivas de los estudios iniciales del Canto Lírico.
- 2.- Aplicar los datos fisiológicos, funcionales, en forma empírica y científica. Conocer el aparato fonatorio propio en base al agudizamiento de las sensaciones musculares y resonadoras (propioceptividad), descubriendo el propio Tono.
- 3.- Recuperar y percibir la apropiación del automatismo respiratorio primario en coacción con la postura corporal, aprendiendo a regular volitivamente la energía aérea, para que responda, no solo a las necesidades específicas de la impostación, sino que además permita al estudiante un dominio sobre sí mismo desde el punto de vista evolutivo personal (relajación-concentración).
- 4.- Desarrollar su capacidad de análisis del fraseo en obras de escasa a mediana dificultad, conformándole un criterio musical particular para cada estilo, obra y compositor, dentro del contexto histórico y social en que estuvo inserto.
- 5.- Orientar al estudiante de Canto, no sólo hacia un fin estético, un fin espiritual, sino a un fin primordial ,tal como es ser disparador de proyectos de cambio cultural, que le permita actuar en calidad de mediador, facilitador en la contención social de la comunidad toda, en la que vive y se desarrolla.
- 6.- Apoyar su actividad áulica con presentaciones públicas, conciertos, conferencias, cursos que lo afirmen como profesional, introducirlo además, a los inicios de la investigación aplicada.
- 7.- Orientar al estudiante de Canto en el descubrimiento y control de su temperamento, el cual debe desarrollar no sólo a través de su capacidad de análisis, sino a través de una percepción de la propia realidad vocal, del contacto con sus emociones y una autodisciplina que incluya una actitud reflexiva que le ayude a ser paciente y equilibrado en el

desarrollo de sus capacidades humanas, de sus emociones, permitiéndose el error, la duda, la inestabilidad en estas primeras instancias y como parte del aprendizaje.

4. CONTENIDOS (Ejes / Unidades). Serán excepcionalmente adaptados al actual cursado on line o similar.

	ESQUEMA CORPORAL-VOCAL
EJE 1:	 Corporalidad: proceso de descubrimiento y reconstrucción del esquema corporal- vocal a través de la respiración consciente. Retomar el contacto con los ritmos básicos de la vida corporal. Redescubrir la relación existente entre el yo mental y el yo corporal como totalidad. Tonicidad muscular y postura: trabajo sobre el dominio de destreza de los diferentes grupos musculares de nuestro cuerpo y sus estados de tensión. Relajación autodirigida: Hatha Yoga, primera y tercera serie). Auto- sensopercepción muscular y resonancial. Exploración y concientización de las capacidades respiratorias individuales. Enfoque. La memoria como elemento imprescindible en los diferentes aspectos que conforman los estudios del canto. Tipos de memoria. Factores en el uso de la memoria. Técnicas de memorización.
	RESPIRACION CONSCIENTE
EJE 2:	 Continpúa en este nivel el proceso de apropiación de la Respiración costo-diafragmática-abdominal y la dosificación aérea. Uso y conscientización de los coanas. Relajación autodirigida. } De-construcción y reconstrucción postural a través de la respiración consciente. Ejercitación del control nervo- muscular, posición de laringe y lengua. Espiración activa (Sostén). Trabajo de concientización de pie, piernas, psoas, cadera, sacro. Báscula de cadera. Enraizamiento. Función de los centros Nervo-fluídicos o chakras.
	EMISION VOCAL E INTERPRETACIÓN
EJE 3:	 Exploración de las sensaciones sonoro-vocales de acuerdo al grado de dificultad técnica de estudios y obras. Creación de un lenguaje expresivo propio que sea dirigido al dominio del estilo musical con y sin texto, en cada obra y autor. Se continuará con la apertura buco-faríngea y faringo-laríngea. Consciencia del tracto vocal. Continúa el trabajo de articulación de las vocales, y colocación en un único punto de resonancia. Proyección del sonido. Formantes. Mordiente. Formantes del canto lírico. Articulación de las vocales. Confluencia de vocales en un único punto resonancial (punto de Mouran). Estudio y diferenciación de los formantes vocálicos y extra-vocálicos. Mordiente: Formante 2 y 3. Línea vocal. Legato. Vocales, consonantes, sílaba, palabra, frase. Legato (ligado). Trabajo sobre audición y reconocimiento de acordes. Ejercitación. Acústica para el canto: Reconocimiento de la afinación natural, temperada y atemperada. * Repertorio: Panofka op.81: hasta 4 lecciones en el año. Concone op.9: hasta 4 lecciones en el año. Vaccai, N: hasta 3 lecciones en el año.

Actitud postural. Flexibilización muscular de rostro, hombros y espalda. Relajación de la cintura escapular.

Actitud expresiva: práctica de ingreso al escenario, movimiento corporal como producto del estado anímico-afectivo.

Respeto de la realidad del otro, comunicación y trabajo en equipo.

Descubrimiento del pensamiento lineal, para llegar al pensamiento integrador y holístico aplicado dentro del concepto de realidad vocal corporal.

Cumplimiento de horarios, prácticos y lectura y análisis de la Bibliografía

5. ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

Modalidad de clases teórico-prácticas individuales tutoriales. La metodología de aprendizaje será dirigida a la adquisición y conocimiento de una técnica vocal que no solo comprenda los principios de impostación e interpretación, sino que tenga en cuenta las características psicofísicas y de temperamento del estudiante. El método auto-senso- perceptivo se empleará en el entrenamiento del estudiante, dando cuenta de la especificidad fisiológica del proceso fonatorio, de la participación del cuerpo en la producción vocal, así como los procesos cognitivos que subyacen a dicha práctica.

Las nuevas tendencias vinculadas a la didáctica de la voz proponen métodos de enseñanza más cercanos a una ecología del aprendizaje vocal. Luego de la presentación de los temas teóricos correspondiente al año de cursado, más el apoyo de la bibliografía específica se entrenará al estudiante en el dominio del repertorio adecuado a su situación en el aquí y ahora, siempre a través de la consciencia respiratoria, en seguir desarrollando el uso de los resonadores altos y frontales son el primer y paso básico para la salud vocal como así el mantenimiento de la apertura faringo-laríngea, que debe ser estabilizada. La emisión, mediante ejercicios de sensibilización, se transformará en el arte de descubrir naturalmente el aprendizaje de dichas técnicas, cambiarlas, perfeccionarlas, adecuarlas.

Se incentivará en el estudiante un análisis profundo de los temas del Canto, no solo dirigido a la adquisición y manejo del lenguaje técnico, sino a adquirir y desarrollar sus capacidades para la interpretación musical, en base al conocimiento histórico, bases del estilo, del lenguaje de géneros y autores, sin desestimar ni subestimar la intuición musical y la propia emocionalidad. Es de especial importancia la adquisición de un criterio en base a la reflexión sobre los temas tratados y el intercambio de ideas con el grupo, pues esta modalidad desarrollará el hábito del análisis musical propio y de un otro.

El Proyecto Educativo de la Cátedra y la programación didáctica en las enseñanzas artísticas básica y superior nos permiten elaborar una guía docente: elaboración, datos descriptivos, finalidad, objetivos y competencias, contenidos, metodología y recursos didácticos. La planificación, evaluación, orientación, y otros elementos relevantes que permitan llevar a:

- -Métodos, colecciones de estudios, ejercicios, obras y otros materiales pedagógicos para la voz. Bibliografía especializada relacionada con la voz. Criterios didácticos para la selección de repertorio en la enseñanza superior.
- -Se profundizará en la reflexión, a través del intercambio de ideas en grupo, lo que le permitirá ampliar su intuición y creatividad sobre los siguientes aspectos:
- El canto en la práctica individual y de conjuntos en la enseñanza básica y superior.
- Programación de las actividades en este nivel: repertorio, conceptos relativos al lenguaje compositivo, técnica de interpretación, audición, improvisación y otros aspectos.
- La interpretación histórica: principios y criterios de actuación. La lectura a primera vista. Técnicas, estrategias, análisis aplicado y métodos. Simplificación o reducción de la partitura.
- Criterios didácticos para la selección del repertorio en el nivel superior, susecuenciación y rúbrica de seguimiento y evaluación.
- La creatividad y su desarrollo. La creatividad aplicada a todos los aspectos del desarrollo de la voz: técnica, capacidad expresiva o comunicativa, improvisación, composición, comprensión musical y personalidad artística.
- El trabajo autónomo del estudiante en el nivel de pre-grado universitario y su capacidad para encontrar soluciones propias a las dificultades que plantea un estudio, obra y su texto musical. Estrategias adecuadas.
- Las tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas a la

interpretación, a la enseñanza. Importancia de la utilización y selección de los recursos de Internet criterio musical. Durante el cursado el Profesor y el Estudiante llevarán un cuaderno cada uno. En el cuaderno del primero se describirán: Fecha de clase, asistencia, la ejercitación trabajada, desempeño en clase y contendrá la calificación de práctico y parciales firmados por el estudiante. En el cuaderno el estudiante dejará plasmado por escrito correcciones, consignas y trabajo para cada clase firmado por el Profesor.

6. VIRTUALIDAD. Será excepcionalmente adaptada al actual cursado on line o similar.

Aula Virtual. Introducción y manejo de las TAC.

7. PRÁCTICAS SOCIO-EDUCATIVAS. Serán excepcionalmente adaptadas al actual cursado on line o similar.

Clases abiertas de esquema corporal-vocal y conciertos en: Escuelas urbano-marginales. Escuelas rurales, asilos, fincas, otros, Hospitales, Centros de salud municipales, otros.

Concierto de Primavera. Concierto Fin de año.

Los estudiantes participarán de actividades artísticas transdisciplinarias, de docencia, extensión, bienestar social, aula virtual y toda otra tarea que organice y coordine la Cátedra.

8. EVALUACIÓN. Será excepcionalmente adaptada al actual cursado on line o similar.

Se considera a cada clase como un práctico, lo que demuestra el estudio continuo o no alumno. Se valorará la capacidad comunicativa, la calidad artística y el grado de autocontrol del alumno en la interpretación de las obras. La calificación final se expresará en términos numéricos, utilizando una escala de cero a diez puntos, siendo precisa como mínimo una calificación de siete puntos para el aprobado. Las obras presentadas en el programa deberán permitir demostrar que el alumno domina: -Control básico de la respiración para su aplicación en el canto. -Desarrollo del registro vocal en su extensión (ver contenidos). -Afinación. -Consecución del asentamiento del legato. -Diferenciación sensitiva de la resonancia superior y la resonancia inferior. -Desarrollo de la articulación y de una emisión timbrada. Mordiente. -Desarrollo de una correcta dicción en estudios. -Manifestación del fraseo al cantar. -Capacidad comunicativa. -Autocontrol al cantar en público. En cuanto a la interpretación de estudios se valorará el desarrollo técnico en la extensió del registro vocal en lo referente al legato, sostén del sonido y emisión vocal timbrada,
así como una correcta memorización.
Acreditación con examen final
Para regularizar la materia el alumno deberá cumplir con los siguientes requisitos: 80% de asistencia. 80% de prácticos aprobados. Un parcial aprobado. Presentación del cuaderno de registro. Exámen final del Repertorio de estudios y/o obras. EXAMEN FINAL: 1) Monografía: tema: Respiración. 2) Repertorio: Panofka op.81: 4 lecciones. Concone op.9: 4 lecciones. Vaccai, N: 4 lecciones.
Alumno Libre • Menos del 50% de asistencia

Exámen final del Repertorio de estudios y obras.

EXAMEN FINAL:

Deberán rendir un exámen oral y escrito sobre "Función del diafragma en la respiración, función de abdominales inferiores y psoas.

- 1) Exámen oral y escrito eliminatorio sobre "Sistema resonador-articulatorio".
- 2) Repertorio:
- -Panofka op.81: 4 lecciones.
- Concone op.9: 4 lecciones.
- Vaccai, N: 4 lecciones.

7. BIBLIOGRAFÍA (Según Normas APA)

- JACKSON- MENALDI, M.C. 1992. *La voz normal*. Bs. As., Editorial Médica Panamericana.
- RABINE Instituto. 1993. Método Rabine para el estudio de la voz, Bs. As., Ed. Fund. Teatro Colón.

CONCONE, G. 1955. 50 lecciones para voz aguda con acompañamiento de piano op.9. Bs. As. Ed. Ricordi

Recuperado de: https://imslp.org/wiki/50_Le%C3%A7ons_de_chant%2C_Op.9_(Concone%2C_Giuseppe)

- PANOFKA, H, 1984. 24 vocalizaciones op.81. Bs. As., Ed. Ricordi.

Recuperado de: https://imslp.org/wiki/24_Vocalises%2C_Op.81_(Panofka%2C_Heinrich)

- VACCAI, N.1894. **Método Práctico de Canto. (Soprano o tenor- Mezzosoprano o Barítono) .**New York. Ed. Schirmer.

Recuperado de: https://imslp.org/wiki/Metodo_pratico_de_canto_(Vaccai%2C_Nicola_

- VACCAI, N. 1990. Método Práctico de Canto. Soprano o tenor- Mezzosoprano o Barítono). Bs. As., Ed. Ricordi.

Joe Short

https://imslp.org/wiki/Metodo_pratico_de_canto_(Vaccai%2C_Nicola)

- SCHAFER, Murray, 2016. *Cuando las palabras cantan.* Bs. As., Ed. Melos.

LICENCIATURA CANTO LIRICO CICLO CIEMU

CIEMU C

Programa

1. DATOS GENERALES

GRUPO DE CARRERAS	MUSICALES
CARRERA	LICENCIATURA EN CANTO LIRICO CIEMU C
PLAN DE ESTUDIOS ORD. N°	№: 29/ 99 C.S84/10 C.S. Ordenanza N° mod. por Ord. № 6/2008 y № 42/2010 CS.

ESPACIO CURRICULAR	PRACTICA SUPERVISADA			
RÉGIMEN	Cuatrimestral CURSO TERCERO			
CARGA HORARIA TOTAL	20 hs CARGA HORARIA SEMANAL 1 h. Presencial/ optativo			
FORMATO CURRICULAR	Práctica supervisada			
AÑO ACADÉMICO	2020 CARÁCTER Obligatorio			
CORRELATIVIDADES PARA EL CURSADO	CICLO CIEMU: Canto B , Ritmica 2, Italiano 2.			
CORRELATIVIDADES PARA LA EVALUACIÓN	Aprobadas: Ciemu: Rítmica 1, Italiano 1.			
EQUIPO DE CÁTEDRA	Adjunta: Prof. Jimena Semiz. Ayudante de 1ª. Prof. Marcela Carrizo. Pianistas: Prof. María Paz Iniesta, Antonio Stirn			
HORARIOS DE CLASE	Prof.Nasiff: Prof. Nasiff: Lu, ma, mie. 8:30 a 15:00hs, jue de 8 a 15:30. vi: 9 a 13hs. Prof. Semiz : Lu: 8 a 15.30, Mi: 8 a 12 y 13,30 a 15, Ju: 11 a 14 hs Prof. Iniesta: Lu: 8 a 14, Ju: 8 a 15hs. Prof. Stirn: lu,ma,mie,jue,vi: 13.30 a 17.30 810 hs Canto- 10hs Cuerdas)			
HORARIOS DE CONSULTA	Prof. Nasiff: Vi: 9 a 13hs.			
	NO			

2. FUNDAMENTACIÓN

Para el sistema universitario: la asignatura Canto determina el perfil del egresado a lo largo de Cuatro módulos del Ciclo CIEMU y cinco años del Ciclo Superior, en los que la misma se encuentra inserta e interactúa primordialmente con asignaturas como: Rítmica e Italiano en el nivel inicial. La interdisciplinariedad en los estudios básicos y superiores de música y la relación que conforman entre sí las diferentes asignaturas del currículo, permitirán un óptimo desarrollo de competencias generales, específicas y transversales, y su aplicación en la formación integral del estudiante de canto.

Los temas del Canto se presentan no sólo de acuerdo al grado de complejidad de las obras a estudiar, sino a las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, su temperamento y evolución como individuo. A través del dominio de los diferentes aspectos técnicos y musicales, se expondrá al futuro profesional en el desempeño de diversas funciones, entendidas estas como actividades que promueven y contienen al sujeto individual y social. Es función del docente presentar la música como patrimonio histórico-artístico cultural, la relación que ella tiene con las corrientes estéticas antiguas y contemporáneas, además de con las demás artes. Es responsabilidad del docente su valoración, preservación y transmisión a las actuales y a las futuras generaciones.

Este Plan de Labor es fundante de una Escuela Latinoamericana de Canto, que si bien recibe una herencia de técnicas, repertorios y pedagogías de Europa, se caracteriza por el respeto y la condición humana, social del estudiante y muy particularmente por enriquecer, a partir de los repertorios y autores argentinos, mendocinos y latinoamericanos, una mayor flexibilidad vocal e interpretativa, su identidad, entendida esta, no como un alejamiento de los acervos de los géneros europeos, sino como una llegada desde la esencia de la prosodia musical del texto, música y rítmica propios de la música académica latinoamericana a un mejoramiento en la interpretación de la música europea.

Para el sistema humano: es esencial que el futuro cantante articule las dificultades de la asignatura en forma progresiva a la vez que integral, descubriendo el camino propio, concientizando su esquema corporal-vocal, dentro y a partir de sus

circunstancias personales. Pues los temas del Canto se presentan no sólo de acuerdo al grado de complejidad de las obras a estudiar, sino a las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, evolución y muy particularmente su temperamento. La voz se presenta como el único instrumento cuyas características fisiológicas y funcionales hacen que el aprendizaje sea estrictamente propioceptivo dependiendo, entre otros aspectos, del estado psico-emocional del sujeto, el contacto del mismo con su soplo (concebido este como impulso vital) y una voluntad que equilibre y supere los obstáculos y desafíos que el incipiente mundo del Canto Lírico ofrece al estudiante de pre-grado.

En el encuentro con su Tono, el mismo es concebido no sólo como el sonido primigenio del individuo, se erige fundamentalmente como un medio de autoconocimiento.

Pues el sistema de enseñanza- aprendizaje se caracteriza y está basado en un proceso único e individual en el que el sujeto descubre, se apropia de herramientas que el docente le ofrece, creando las suyas propias. Asimismo, y para un óptimo y profundo estudio del canto, la práctica diaria es significante y significativa para la construcción del mismo. Es de suma importancia que la metodología a aplicar preserve e innove, no sólo en su índole analítica y conceptual, sino y primordialmente holística, de base empírica, que le permita al estudiante estar en contacto con sus emociones, facilitándole su acercamiento al instrumento, en definitiva a su condición como ser humano único e irrepetible.

Los temas de la asignatura se presentan al estudiante en forma progresiva a la vez que integral, descubrirá el propio camino concientizando su esquema corporal-vocal a partir de sus circunstancias personales. Los temas del Canto se presentan no sólo de acuerdo al grado de complejidad de las obras a estudiar, sino a las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, evolución y muy particularmente su temperamento. La voz es el único instrumento cuyas características fisiológicas y funcionales hacen que el aprendizaje sea fundamentalmente propioceptivo dependiendo, entre otros aspectos, del estado psico-emocional del sujeto, el contacto del mismo con su soplo (concebido este como impulso vital) y una voluntad que equilibre y supere los obstáculos y desafíos que el mundo del Canto Lírico ofrece.

3. PROPÓSITOS / COMPETENCIAS. Serán excepcionalmente adaptados al cursado actual on line o similar.

- 1.- Desarrollar las bases funcionales de la técnica vocal y respiratoria adecuándolas a las dificultades progresivas de los estudios iniciales del Canto Lírico.
- 2.- Aplicar los datos fisiológicos, funcionales, en forma empírica y científica. Conocer el aparato fonatorio propio en base al agudizamiento de las sensaciones musculares y resonadoras (propioceptividad), descubriendo el propio Tono, en consonancia con las dificultades que el Repertorio presenta.
- 3.- Recuperar y percibir la apropiación del automatismo respiratorio primario en coacción con la postura corporal, aprendiendo a regular volitivamente la energía aérea, para que responda, no solo a las necesidades específicas de la impostación, sino que además permita al estudiante un dominio sobre sí mismo desde el punto de vista evolutivo personal (relajación-concentración).

- 4.- Desarrollar su capacidad de análisis del fraseo en estudios y obras de escasa a mediana dificultad, conformándole un criterio musical particular para cada estilo, obra y compositor, dentro del contexto histórico y social en que estuvo inserto.
- 5.- Orientar al estudiante de Canto hacia un fin estético, espiritual, así como ser el vector de transformación cultural, actuando en calidad de mediador/ facilitador para la contención social de la comunidad en la que vive y se desarrolla.
- 6.- Apoyar su actividad áulica con presentaciones públicas, conciertos, conferencias, cursos que lo afirmen como profesional, introducirlo además, a los inicios de la investigación aplicada.
- 7.- Orientar al estudiante de Canto en el descubrimiento y control de su temperamento, el cual debe desarrollar a través de su capacidad de análisis, la percepción de su realidad vocal, sus emociones. La autodisciplina involucra una actitud reflexiva que le permite ser paciente y equilibrado para el desarrollo de sus capacidades humanas, permitiéndose el error, la duda, la inestabilidad en estas primeras instancias y como parte del aprendizaje.

4. CONTENIDOS (Ejes / Unidades). Serán excepcionalmente adaptados al actual cursado on line o similar.

EJE 1:	 Tonicidad muscular y postura: se prosigue con el reconocimiento de los diferentes grupos musculares de nuestro cuerpo, sus estados de tensión-relajación, trabajo de destreza de la musculatura fina o endógena. Relajación autodirigida: Hatha Yoga, primera y tercera serie). Auto- sensopercepción muscular y resonancial Exploración y concientización de las capacidades respiratorias individuales. Enfoque. Exploración de las sensaciones sonoro-vocales de acuerdo al grado de dificultad técnica de estudios y obras.
EJE 2:	RESPIRACIÓN E IMPOSTACION VOCAL Trabajo de regulación de presión del aire sobre la dinámica sobre frases de 5ª, 6ª y 8ª ascendente y descendente, por grado conjunto y por salto. Ejercitación. Impostación: Flexibilización del sonido a través de la respiración consciente y activa, dinámica postural. Articulación de la voz hablada y cantada. Ejercitación. Ejercicios de 10º por grado conjunto y por salto, aplicando dinámicas. Messa di voce. Actitud postural. Contacto de la columna de aire con el sistema resonador. Flexibilización muscular de rostro, hombros y espalda. Relajación de la cintura escapular. Flexibilización de los músculos abdominales y diafragma. Relajación nervo-muscular a través de la respiración consciente.
EJE 3:	 Obras argentinas y españolas de escasa dificultad técnica y musical. Fraseo. Dinámica. Actitud expresiva: corporalidad del estado afectivo y psicológico de la poesía o texto, sus contrastes y el de los personajes. Creación de un lenguaje expresivo propio que sea dirigido al dominio del estilo musical sin y con texto en cada obra y autor. Cosmovisión, antecedentes históricos y sociales de los autores, estilos y obras. Repertorio: C. Guastavino: Ay, que el alma, El prisionero, Severa Villafañe; S. Antón: Misterio; A. Rossi: El ruego (para canto y guitarra). / J. Rodrigo: 3 cantos populares (canto y guitarra). / E. Grau: Obras antiguas españolas s. XVI, armonizadas para canto y piano. / J.Bal y Gay: Romances y Villancicos españoles (s. XVI) (para canto y piano). Canciones españolas del Renacimiento (transcripción de Cristóbal Tartabull).

5. ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

Modalidad de clases teórico-prácticas individuales tutoriales. La metodología de aprendizaje será dirigida a la adquisición y conocimiento de una técnica vocal que no solo comprenda los principios de impostación e interpretación, sino que tenga en cuenta las características psicofísicas y de temperamento del estudiante. El método auto-senso- perceptivo se empleará en el entrenamiento del estudiante, dando cuenta de la especificidad fisiológica del proceso fonatorio, de la participación del cuerpo en la producción vocal, así como los procesos cognitivos que subyacen a dicha práctica.

Las nuevas tendencias vinculadas a la didáctica de la voz proponen métodos de enseñanza más cercanos a una ecología del aprendizaje vocal. Luego de la presentación de los temas teóricos correspondiente al año de cursado, más el apoyo de la bibliografía específica se entrenará al estudiante en el dominio del repertorio adecuado a su situación en el aquí y ahora, siempre a través de la consciencia respiratoria, en seguir desarrollando el uso de los resonadores altos y frontales son el primer y paso básico para la salud vocal como así el mantenimiento de la apertura faringo-laríngea, que debe ser estabilizada. La emisión, mediante ejercicios de sensibilización, se transformará en el arte de descubrir naturalmente el aprendizaje de dichas técnicas, cambiarlas, perfeccionarlas, adecuarlas.

Se incentivará en el estudiante un análisis profundo de los temas del Canto, no solo dirigido a la adquisición y manejo del lenguaje técnico, sino a adquirir y desarrollar sus capacidades para la interpretación musical, en base al conocimiento histórico, bases del estilo, del lenguaje de géneros y autores, sin desestimar ni subestimar la intuición musical y la propia emocionalidad. Es de especial importancia la adquisición de un criterio en base a la reflexión sobre los temas tratados y el intercambio de ideas con el grupo, pues esta modalidad desarrollará el hábito del análisis musical propio y de un otro.

El Proyecto Educativo de la Cátedra y la programación didáctica en las enseñanzas artísticas básica y superior nos permiten elaborar una guía docente: elaboración, datos descriptivos, finalidad, objetivos y competencias, contenidos, metodología y recursos didácticos. La planificación, evaluación, orientación, y otros elementos relevantes que permitan llevar a:

- -Métodos, colecciones de estudios, ejercicios, obras y otros materiales pedagógicos para la voz. Bibliografía especializada relacionada con la voz. Criterios didácticos para la selección de repertorio en la enseñanza superior.
- -Se profundizará en la reflexión, a través del intercambio de ideas en grupo, lo que le permitirá ampliar su intuición y creatividad sobre los siguientes aspectos:
- El canto en la práctica individual y de conjuntos en la enseñanza básica y superior.
- Programación de las actividades en este nivel: repertorio, conceptos relativos al lenguaje compositivo, técnica de interpretación, audición, improvisación y otros aspectos.
- La interpretación histórica: principios y criterios de actuación. La lectura a primera vista. Técnicas, estrategias, análisis aplicado y métodos. Simplificación o reducción de la partitura.
- Criterios didácticos para la selección del repertorio en el nivel de pre- grado, su secuenciación y rúbrica de seguimiento y evaluación.
- La creatividad y su desarrollo. La creatividad aplicada a todos los aspectos del desarrollo de la voz: técnica, capacidad expresiva o comunicativa, improvisación, composición, comprensión musical y personalidad artística.
- El trabajo autónomo del estudiante en el nivel de pre-grado universitario y su capacidad para encontrar soluciones propias a las dificultades que plantea un estudio, obra y su texto musical. Estrategias adecuadas.
- Las tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas a la

interpretación, a la enseñanza. Importancia de la utilización y selección de los recursos de Internet criterio musical. Durante el cursado el Profesor y el Estudiante llevarán un cuaderno cada uno. En el cuaderno del primero se describirán: Fecha de clase, asistencia, la ejercitación trabajada, desempeño en clase y contendrá la calificación de práctico aprobado/ desaprobado y parciales firmados por el estudiante. En el cuaderno el estudiante dejará plasmado por escrito correcciones, consignas y trabajo para cada clase firmado por el Profesor.

6. VIRTUALIDAD. Será excepcionalmente adaptada al actual cursado on line o similar.

Aula Virtual. Intercambio docente-estudiante. Consultas

7. PRÁCTICAS SOCIO-EDUCATIVAS. Serán excepcionalmente adaptadas al actual cursado on line o similar.

Clases abiertas de esquema corporal-vocal y conciertos en: Escuelas urbano-marginales. Escuelas rurales, asilos, fincas, otros, Hospitales, Centros de salud municipales, otros.

Concierto de Primavera. Concierto de Fin de Año.

Los estudiantes participarán de actividades artísticas transdisciplinarias, de docencia, extensión, bienestar social, aula virtual y toda otra tarea que organice y coordine la Cátedra.

8. EVALUACIÓN. Será adaptada excepcionalmente al actual cursado on line o similar.

Criterios de evaluación	Se valorará la capacidad comunicativa, la calidad artística y el grado de autocontrol del alumno en la interpretación de las obras. La calificación final se expresará en términos numéricos, utilizando una escala de cero a diez puntos, siendo precisa como mínimo una calificación de siete puntos para el aprobado. Las obras presentadas en el programa deberán permitir demostrar que el alumno domina: -Control básico de la respiración para su aplicación en el canto. -Desarrollo de extensión de la tesitura vocal. (ver contenidos). -Afinación. -Consecución del asentamiento del legato. -Diferenciación sensitiva de la resonancia superior y la resonancia inferior. -Desarrollo de la articulación y de una emisión timbrada. Mordiente. -Desarrollo de una correcta dicción al cantar en lengua italiana y española. -Manifestación del fraseo al cantar. -Capacidad comunicativa. -Autocontrol al cantar en público. En cuanto a la interpretación de estudios y obras se valorará el desarrollo técnico en la extensión de la tesitura vocal en lo referente al legato, sostén diafragmático del sonido y emisión vocal timbrada, así como una correcta memorización.
Acreditación	con examen final
Criterios de acreditación	Para regularizar la materia el alumno deberá cumplir con los siguientes requisitos: 80% de asistencia. 80% de prácticos aprobados. Un parcial aprobado. Presentación del cuaderno de registro. Exámen final del Repertorio de estudios y/o obras. EXAMEN FINAL: 1) Exámen oral y escrito sobre tema a elección del Profesor. 2) Repertorio: -Vaccai, N. Estudios: 3 estudios - Obras argentinas: 3 canciones - Obras españolas: 3 canciones Alumno Libre Menos del 50% de asistencia Menos del 50% de trabajos prácticos aprobados. Exámen final del Repertorio de estudios y obras. EXAMEN FINAL: Deberán rendir un exámen oral y escrito sobre "Función del diafragma en la respiración,
	función de abdominales inferiores y psoas.

1) Exámen oral y escrito sobre: La diferencia alfabética del español peninsular al español del Río de la Plata.

- Vaccai, N. Estudios: 3 estudios

Obras argentinas: 5Obras españolas: 4

7. BIBLIOGRAFÍA (Según Normas APA)

- SEGRÉ-NAIDICH. 1981. Principios de foniatría. Bs. As., Ed. Panamericana.
- JASCKSON-MENALDI, M. C. 1992. La voz normal. Bs. As., Editorial Médica Panamericana.
- GRAU. E. Arreglo: Selección y adaptación. 1947. ALMOROX, ANCHIETA, CONTRERAS, DE LA TORRE, DEL ENCINA, ESCOBAR, FERNÁNDEZ, GABRIEL, PONCE, RIBERA Y SEIS DE AUTOR ANÓNIMO. *30 composiciones del cancionero español (siglos XV y XVI)*. Bs. As. Edición: Ricordi Americana.

Recuperado de: https://catalog.lib.uchicago.edu/vufind/Record/3845169

- -AUTORES VARIOS. Manuscritos y Ediciones. *Canciones argentinas*, Bs.As., Ed. Ricordi.
- BAL Y GAY, J: Canciones antiguas españolas. México. D.F. Ed. Casa de México. (Biblioteca del Profesor)
- Tartabull. C. 1954. *Trascripciones de Canciones españolas del Renacimiento*. Barcelona, Ed. Armónico.
- VACCAI, N.1894. *Método Práctico de Canto. (Soprano o tenor- Mezzosoprano o Barítono)* .New York. Ed. Schirmer. Recuperado de: https://imslp.org/wiki/Metodo_pratico_de_canto_(Vaccai%2C_Nicola)
- VACCAI, N. 1990. *Método Práctico de Canto. Soprano o tenor- Mezzosoprano o Barítono)*. Bs. As., Ed. Ricordi.

Recuperado de: https://imslp.org/wiki/Metodo_pratico_de_canto_(Vaccai%2C_Nicola)

Joe Shoot

LICENCIATURA CANTO LIRICO CICLO CIEMU

CIEMU D

Programa

GRUPO DE CARRERAS	MUSICALES			
CARRERA	LICENCIATURA EN CANTO LIRICO CIEMU D			
PLAN DE ESTUDIOS ORD. N°	№: 29/ 99 C.S84/10 C.S. Ordenanza N° mod. por Ord. № 6/2008 y № 42/2010 CS.			
ESPACIO CURRICULAR	PRACTICA SUPERVISADA			
RÉGIMEN	Cuatrimestral CURSO CUARTO			
CARGA HORARIA TOTAL	20 hs CARGA HORARIA SEMANAL 1h. Presencial/ optativo			
FORMATO CURRICULAR	Práctica supervisada			
AÑO ACADÉMICO	2020 CARÁCTER Obligatorio			
CORRELATIVIDADES PARA EL CURSADO	CICLO CIEMU : Ritmica 3, Canto 3. Italiano 2.			
CORRELATIVIDADES PARA LA EVALUACIÓN	Aprobadas: Ciemu: Rítmica 4, Canto C.			
EQUIPO DE CÁTEDRA	Adjunta: Prof. Jimena Semiz. Ayudante de 1ª Prof. Marcela Carrizo. Pianistas: Prof. María Paz Iniesta, Antonio Stirn			
HORARIOS DE CLASE	Prof. Nasiff: Prof. Nasiff: Lu, ma, mie. 8:30 a 15:00hs, jue de 8 a 15:30. vi: 9 a 13hs. Prof. Semiz : Lu: 8 a 15.30, Mi: 8 a 12 y 13,30 a 15, Ju: 11 a 14 hs Prof. Iniesta: Lu: 8 a 14, Ju: 8 a 15hs. Prof. Stirn: lu,ma,mie,jue,vi: 13.30 a 17.30 810 hs Canto- 10hs Cuerdas)			
HORARIOS DE CONSULTA	Prof. Nasiff: jueves 8 a 15:30.			
MOVILIDAD ESTUDIANTIL	NO			

2. FUNDAMENTACIÓN

Para el sistema universitario: la asignatura Canto determina el perfil del egresado a lo largo de Cuatro módulos del Ciclo CIEMU y cinco años del Ciclo Superior, en los que la misma se encuentra inserta e interactúa primordialmente con asignaturas como: Rítmica e Italiano. La interdisciplinariedad en los estudios de pre-grado y superiores de música y la relación que conforman entre sí las diferentes asignaturas del currículo, permitirán un óptimo desarrollo de competencias generales, específicas y transversales, y su aplicación en la formación integral del estudiante de canto.

Los temas del Canto se presentan no sólo de acuerdo al grado de complejidad de los estilos, autores y obras a estudiar, sino a las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, su temperamento y evolución como individuo. A través del dominio de los diferentes aspectos técnicos y musicales, se expondrá al futuro estudiante del Ciclo de Grado Universitario, en el desempeño de diversas funciones, entendidas estas como actividades que promueven y contienen al sujeto individual y social. Es función del docente presentar la música como patrimonio histórico-artístico cultural, la relación que ella tiene con las corrientes estéticas antiguas y contemporáneas, además de con las demás artes. Es responsabilidad del docente su valoración, preservación y transmisión a las actuales y a las futuras generaciones.

Este Plan de Labor es fundante de una Escuela Latinoamericana de Canto, que si bien recibe una herencia de técnicas, repertorios y pedagogías de Europa, se caracteriza por el respeto y la condición humana, social del estudiante y muy particularmente por enriquecer, a partir de los repertorios y autores argentinos, mendocinos y latinoamericanos, una mayor flexibilidad vocal e interpretativa, su identidad, entendida esta, no como un alejamiento de los acervos de los géneros europeos, sino como una llegada desde la esencia de la prosodia musical del texto, música y rítmica propios de la música académica latinoamericana a un mejoramiento en la interpretación de la música europea.

La voz es el único instrumento cuyas características fisiológicas y funcionales hacen que el aprendizaje sea fundamentalmente propioceptivo dependiendo, entre otros aspectos, del estado psico-emocional del sujeto, el contacto del mismo con su soplo (concebido este como impulso vital) y una voluntad que equilibre y supere los obstáculos y desafíos que el mundo del Canto Lírico ofrece.

Para el sistema humano: es esencial que el futuro cantante articule las dificultades de la asignatura en forma progresiva a la vez que integral, descubriendo el camino propio, concientizando su esquema corporal-vocal, dentro y a partir de sus circunstancias personales. Pues los temas del Canto se presentan de acuerdo al grado de complejidad de los estilos, autores y obras a estudiar, en concordancia con las condiciones innatas del estudiante, su grado de comprensión, evolución y muy particularmente su temperamento. La voz se presenta como el único instrumento cuyas características fisiológicas y funcionales hacen que el aprendizaje sea estrictamente propioceptivo dependiendo, entre otros aspectos, del estado psico-emocional del sujeto, el contacto del mismo con su soplo (concebido este como impulso vital) y una voluntad que equilibre y supere los obstáculos y desafíos que el mundo del Canto Lírico ofrece al estudiante del último escalón del pre-grado.

En el encuentro con su Tono, el mismo es concebido no sólo como el sonido primigenio del individuo, se erige fundamentalmente como un medio de autoconocimiento.

Pues el sistema de enseñanza- aprendizaje se caracteriza y está basado en un proceso único e individual en el que el sujeto descubre, se apropia de herramientas que el docente le ofrece, creando las suyas propias. Asimismo, y para un óptimo y profundo estudio del canto, la práctica diaria es significante y significativa para la consecución del mismo. La metodología a aplicar es de índole analítica y conceptual, así como holística, de base empírica, lo que le permitirá al estudiante estar en contacto con sus emociones, facilitándole su acercamiento al instrumento, en definitiva a su condició Las estructuras de armado pedagógico, aún las más recientes, solicitados por los encargados del área pedagógica de nuestra Universidad, no dan respuesta a la principal característica de la enseñanza de la técnica de la voz cantada: el problema radica en que si bien en líneas muy generales se puede presentar una organización básica lineal de los diversos aspectos vocales desde una menor a una mayor dificultad técnica, es indispensable trabajar desde el comienzo del aprendizaje del estudiante con prácticamente todos los temas básicos en forma simultánea, además estos temas no se abandonan hasta el egreso. El pedido de organizar los contenidos procedimentales y conceptuales responden estrictamente a un aspecto académico que no refleja el proceso real tanto desde el punto de vista fisiológico como de lo psicológico de cada sujeto.

El presente programa anual de obras es una guía, el mismo deberá adaptarse a las condiciones vocales, evolución y temperamento del estudiante. Asimismo los contenidos serán dictados acorde a las horas reales de cursado del estudiante y de disponibilidad horaria real de los Profesores de la Cátedra.

Los Profesores de otras asignaturas que interactúan con la voz deberán consultar con el Titular de Canto para evitar trabajar obras no acordes a la evolución del estudiante y que puedan perjudicar su natural desarrollo.

3. PROPÓSITOS / COMPETENCIAS. Será excepcionalmente adaptados al actual cursado on line o similar.

- 1.- Incorporar el estudio de las funciones de la técnica vocal y respiratoria adecuándolas a las dificultades progresivas del Repertorio de Canto del CICLO CIEMU D.
- 2.- Aplicar los datos fisiológicos, funcionales, en forma empírica y científica. Conocer el aparato fonatorio propio en base al agudizamiento de las sensaciones musculares y resonadoras (propioceptividad), descubriendo el propio Tono.

- 3.- Recuperar y percibir la apropiación del automatismo respiratorio primario en coacción con la postura corporal, aprendiendo a regular volitivamente la energía aérea, para que no solo responda a las necesidades específicas de la impostación, sino que le permita al alumno un dominio sobre sí mismo desde el punto de vista evolutivo personal (relajación-concentración).
- 4.- Desarrollar su capacidad de análisis del fraseo musical en obras de escasa dificultad técnica y musical, conformándole un criterio interpretativo particular a cada estilo, obra y autor dentro del contexto histórico y social en el que estuvo inserto.
- 5.- Seguir con el proceso de orientación del estudiante de Canto, no sólo hacia un fin estético, un fin espiritual, sino como ser disparador de proyectos de cambio cultural, que le permitan actuar en calidad de mediador, facilitador en la contención social de la comunidad toda, en la que vive y se desarrolla.
- 6.- Apoyar su actividad áulica con presentaciones públicas, conciertos, conferencias y cursos, que lo afirmen como profesional, introducirlo la investigación aplicada.
- 7.- Orientar al estudiante de Canto al desarrollo y control de su temperamento, no sólo a través de su capacidad analítica, sino a través de una percepción de la propia realidad vocal, sus emociones y una autodisciplina que incluya una actitud reflexiva que le ayude a ser paciente y equilibrado, para un mejor desarrollo de sus capacidades humanas, permitiéndose el error, la duda, la inestabilidad en estas primeras instancias como parte del aprendizaje.

4. CONTENIDOS (Ejes / Unidades). Serán excepcionalmente adaptados al actual cursado on line o similar.

EJE 1:	 RESPIRACIÓN Ejercicios de dosificación aérea con dinámica en zona media (messa di voce) por grado conjunto y por salto (hasta una 8ª). Ejercicios de dosificación aérea con dinámica mínima (pp) en zona aguda. Ataque del sonido en tesitura aguda, con especial uso de las resonancias altas. Ejercicio por grado conjunto, salto Final en nota prolongada.
EJE 2:	RECURSOS CORPORALES Y DE ANALISIS DE TEXTO: Actitud expresiva: corporalidad del estado afectivo y psicológico de los textos, de personajes y situaciones especialmente en arias antiguas italianas y obras mendocinas y argentinas. Análisis de texto, método de Espinoza.
EJE 3	INTERPRETACIÓN: El repertorio será estudiado no solo en el aspecto técnico musical sino en la cosmovisión, el marco histórico y social del autor, el estilo y la obra. Repertorio: - Arias antiguas italianas (A. Parissotti I, II, III) - Obras argentinas y mendocinas: M. Francese, E. Rosáenz, C. Guastavino, E. Grau y otros autores argentinos y mendocinos.

5. ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

Modalidad de clases teórico-prácticas individuales tutoriales. La metodología de aprendizaje será dirigida a la adquisición y conocimiento de una técnica vocal que no solo comprenda los principios de impostación e interpretación, sino que tenga en cuenta las características psicofísicas y de temperamento del estudiante. El método auto-senso- perceptivo se empleará en el entrenamiento, dando cuenta de la especificidad fisiológica del proceso fonatorio, de la participación del cuerpo en la producción vocal, así como los procesos cognitivos que subyacen a dicha práctica.

Las nuevas tendencias vinculadas a la didáctica de la voz proponen métodos de enseñanza más cercanos a una ecología del aprendizaje vocal. Luego de la presentación de los temas teóricos con el apoyo de la bibliografía específica, se entrenará al estudiante de canto en forma gradual en el dominio del esquema corporal- vocal, de acuerdo al año en el que se encuentra y el repertorio adecuado a su situación en el aquí y ahora, siempre a través de la consciencia respiratoria, el uso de los resonadores altos y frontales y la apertura faringo-laríngea que siguen siendo el paso básico para la salud vocal. La emisión, mediante ejercicios de sensibilización, se transformará en el arte de descubrir naturalmente el aprendizaje de dichas técnicas, cambiarlas, perfeccionarlas, adecuarlas.

El Proyecto Educativo de la Cátedra y la programación didáctica en las enseñanzas artísticas superiores nos permiten elaborar una guía docente: elaboración, datos descriptivos, finalidad, objetivos y competencias, contenidos, metodología y recursos didácticos. La planificación, evaluación, orientación, y otros elementos relevantes que permitan llevar a:

Métodos, colecciones de estudios, ejercicios y otros materiales pedagógicos para la voz. Bibliografía especializada relacionada con la voz. Criterios didácticos para la selección de repertorio en las enseñanzas superiores.

Se incentivará en el estudiante un análisis profundo de los temas del Canto, no solo dirigido a la adquisición y manejo del lenguaje técnico, sino a adquirir y desarrollar sus capacidades para la interpretación musical, en base al conocimiento histórico, estilístico, del lenguaje de cada estilo, obra y autor, sin desestimar ni subestimar la intuición musical y la propia emocionalidad. Se recurrirá a herramientas tecnológicas, aula virtual. Es de especial importancia la adquisición de un criterio en base a la reflexión sobre los temas tratados y el intercambio de ideas con el grupo, pues esta modalidad desarrollará el hábito del análisis musical propio y de otro lo que le permitirá ampliar su intuición y creatividad sobre los siguientes aspectos:

- El canto en la práctica individual y de conjunto en la enseñanza superior.
- Programación de las actividades colectivas en este nivel: repertorio, conceptos relativos al lenguaje compositivo, técnica de interpretación, audición, improvisación y otros aspectos.
- La interpretación histórica: principios y criterios de actuación. La lectura a primera vista. Técnicas, estrategias, análisis aplicado y métodos. Simplificación o reducción de la partitura.
- Criterios didácticos para la selección del repertorio en el nivel superior, su secuenciación y rúbrica de seguimiento y evaluación.
- La creatividad y su desarrollo. La creatividad aplicada a todos los aspectos del desarrollo de la voz: técnica, capacidad expresiva o comunicativa, improvisación, composición, comprensión musical y personalidad artística.
- El trabajo autónomo del estudiante en el nivel superior y su capacidad para encontrar soluciones propias de las dificultades que plantea una obra o texto musical. Estrategias adecuadas.
- Las tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas a la interpretación, a la enseñanza y a la producción digital musical. Importancia de la selección de los recursos de Internet, criterio musical.

6. VIRTUALIDAD. Será adaptada excepcionalmente al actual cursado on line o similar.

Aula Virtual. Contenidos y actualizaciones en las TAC-

7. PRÁCTICAS SOCIO-EDUCATIVAS. Serás adaptadas excepcionalmente al actual cursado on line o similar.

Clases abiertas de esquema corporal-vocal y conciertos en: Escuelas urbano-marginales. Escuelas rurales, asilos, fincas, otros, Hospitales, Centros de salud municipales, otros.

Conciertos en la Semana de las Artes, Concierto de Primavera. Concierto Fin de Año,

Los estudiantes participarán de actividades artísticas transdisciplinarias, de docencia, extensión, bienestar social, aula virtual y toda otra tarea que organice y coordine la Cátedra.

$\textbf{8. EVALUACIÓN. } Ser\'{a}\ excepcionalmente\ adaptada\ al\ actual\ cursado\ on\ line\ o\ similar.$

	epolonamente adaptada ai actual carsado on me o sinnar.
Criterios de evaluación	Se valorará la capacidad comunicativa, la calidad artística y el grado de autocontrol del alumno en la interpretación de las obras. La calificación final se expresará en términos numéricos, utilizando una escala de cero a diez puntos, siendo precisa como mínimo una calificación de siete puntos para el aprobado. Las obras presentadas en el programa deberán permitir demostrar que el alumno domina: -Control básico de la respiración para su aplicación en el cantoDesarrollo de extensión de la tesitura vocal. (ver contenidos)AfinaciónConsecución del asentamiento del legatoDesarrollo de la articulación y de una emisión timbrada. MordienteDesarrollo de una correcta dicción al cantar en lengua italiana y españolaManifestación del fraseo al cantarCapacidad comunicativaAutocontrol al cantar en público. En cuanto a la interpretación de estudios y obras se valorará el desarrollo técnico en la extensión de la tesitura vocal en lo referente al legato, sostén diafragmático del sonido y emisión vocal timbrada, así como una correcta memorización.
Acreditación	con examen final
Criterios de acreditación	Para regularizar la materia el alumno deberá cumplir con los siguientes requisitos: 80% de asistencia. 80% de prácticos aprobados. Dos parciales aprobados. Presentación del cuaderno de registro. Exámen final del Repertorio de estudios y/o obras. EXAMEN FINAL Alumnos Regulares: Repertorio Arias antiguas italianas: 3 -Canciones Argentinas o españolas: 4 BACH, J.S. Seis Lieder sobre el Libro de Anna Magdalena Bach: 2 Lieder o arias. BWV 511 – Gib dich zufrieden, chorale BWV 512 – Gib dich zufrieden, chorale BWV 513 – O Ewigkeit, du Donnerwort, chorale BWV 514 – Schaffs mit mir, Gott, chorale BWV 515 – Warum betruebst du dich, aria BWV 517 – Wie wohl ist mir, o Freund der Seelen OTRAS Alumno Libre Menos del 50% de asistencia Menos del 50% de trabajos prácticos aprobados. Exámen final del Repertorio de estudios y obras. EXAMEN FINAL 1) Exámen oral y escrito sobre tema a elección del Profesor.
	 Exámen oral y escrito sobre tema a elección del Profesor. Repertorio Arias antiguas italianas: 6

- Canciones Argentinas: 6 BACH, J.S. Seis Lieder sobre el Libro de Anna Magdalena Bach: dos lieder o canciones.

7. BIBLIOGRAFÍA (Según Normas APA)

_

SEGRÉ-NAIDICH. 1981. *Principios de foniatría*. Bs. As., Ed. Panamericana.

- CANUYT, G.: 1956. La voz . Bs. As., Ed. Hachette.
- MENALDI, M. C. 1992. La voz normal". Bs. As., Editorial Médica Panamericana.
- GÓMEZ, ANA MARÍA. 1999. La voz, ese instrumento.... Bs. As. Ed. Gedisa.
- GARCÍA JURADO, Ma.- ARENAS, Mó. 2005. *La fonética del español.* Bs. As., Ed. Quórum.
- IVANISSEVICH, Iván. 2001. La técnica vocal . Bs. As., Ed. Dunken, 2001
- -PARISOTTI, A. Arias Antiguas tomos I y II. Ed.Ricordi. Recuperado de:

https://imslp.org/wiki/Arie_Antiche_(Parisotti,_Alessandro

- ZANON, M. 1970. **12** arie italiane dei secoli XVII e XVIII [Música notada] per canto e pianoforte,. Milán. Ed. Ricordi, Milano.

BACH, J.S. 1988 *Lieder y corales.* Bs. As. Ed. Ricordi Americana.

- FRANCESE, M., GRAU, E., GUASTAVINO, C. otros. *Canciones argentinas,* Editoriales varias. Manuscritos. Biblioteca Carreras Musicales.

-GRAU. E. Arreglo: Selección y adaptación. 1947. ALMOROX, ANCHIETA, CONTRERAS, DE LA TORRE, DEL ENCINA, ESCOBAR, FERNÁNDEZ, GABRIEL, PONCE, RIBERA Y SEIS DE AUTOR ANÓNIMO. 30 composiciones del cancionero español (siglos XV y XVI).. Bs. As., Edición: Ricordi Americana.

Recuperado de: https://catalog.lib.uchicago.edu/vufind/Record/3845169

- BACH,J. S: Arias y Corales Recuperado de: https://imslp.org/wiki/389_Choralges%C3%A4nge_(Bach,_Johann_Sebastian).

Joe Shand